



Procès-verbal de la séance ordinaire du 10 juillet 2017

## MUNICIPALITÉ DE SAINTE-ANGÈLE-DE-MONNOIR

À une séance ordinaire du Conseil municipal de la Municipalité de Sainte-Angèle-de-Monnoir tenue le lundi 10 juillet 2017 à compter de 19 h 00 en la salle du Conseil municipal au 7 chemin du Vide à Sainte-Angèle-de-Monnoir et à laquelle sont présents monsieur Michel Picotte, maire et mesdames et messieurs les conseillers suivants :

Denis Paquin, conseiller au poste # 1  
Thérèse Larose D'Amours, conseillère au poste # 2  
Josée Desrochers, conseillère au poste # 3  
Claude Gingras, conseiller au poste # 4  
Nicolas Beaulne, conseiller au poste # 6

Est absent : Francis Côté, conseiller au poste # 5

tous formant quorum sous la présidence du maire.

Mme Pierrette Gendron, directrice générale et secrétaire-trésorière, est aussi présente.

Le maire, M. Michel Picotte, procède à l'ouverture de la séance à 19 h 00 et invite les conseillers à prendre en considération l'ordre du jour proposé.

Résolution numéro 17-07-208

### 1 Adoption de l'ordre du jour

---

Sur proposition de Mme Thérèse L. D'Amours, appuyée par Mme Josée Desrochers, il est **résolu** que l'ordre du jour soit et est approuvé tel que présenté.

#### 1 Ouverture de la séance et approbation de l'ordre du jour

#### 2 Greffe

- 2.1 Procès-verbal de la séance ordinaire du 5 juin 2017, pour approbation (doc)
- 2.2 Procès-verbal de la séance extraordinaire du 12 juin 2017, pour approbation (doc)

#### 3 Période de questions no 1 réservée au public

#### 4 Gestion financière et administrative

- 4.1 Comptes et salaires, pour approbation (doc)
- 4.2 Demande de Mme Marie-Blanche Bonneau, présidente Section Rouville pour la Croix Rouge, pour amasser des fonds pour nos sinistrés inondés au printemps, lors de notre journée familiale du 12 août prochain, pour approbation (doc)
- 4.3 Programmation révisée des travaux dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec, pour approbation (doc)
- 4.4 Lettre de démission de M. Patrick Valcourt, inspecteur des travaux publics, pour approbation (doc)
- 4.5 Engagement d'un inspecteur des travaux publics, pour approbation
- 4.6 Engagement d'un préposé des travaux publics, pour approbation

#### 5 Sécurité publique

- 5.1 Demande pour l'achat d'équipements pour le service de sécurité incendie, pour approbation (doc)
- 5.2 Demande d'utilisation, sans frais, de la salle du Centre communautaire Charles-D'Auteuil pour le méchoui annuel des pompiers, en cas de pluie seulement, pour approbation (doc)

Procès-verbal de la séance ordinaire du 10 juillet 2017

**6 Transport– Voirie locale**

- 6.1 Acceptation des travaux sur le chemin du Vide et paiement de 136 435,70 \$ à Pavage Maska inc, pour approbation (doc)

**7 Hygiène du milieu et cours d'eau**

- 7.1 Remplacement de tiges de services et nettoyage de boîte de vannes, pour approbation (doc)

**8 Santé et bien-être**

**9 Aménagement, urbanisme et développement**

- 9.1 Dépôt du certificat suite à la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le Règlement d'urbanisme numéro 485-17, pour information (doc)  
9.2 Soumissions reçues pour les travaux de mise à niveau de la station d'épuration et adjudication du contrat, pour approbation (doc)

**10 Loisirs et culture**

- 10.1 Remplacement des toilettes au Centre communautaire Charles-D'Auteuil, pour approbation (doc)  
10.2 Remplacement du plancher de la salle 1 au Centre communautaire Charles-D'Auteuil, pour approbation (doc à venir)  
10.3 Demande de soumissions par invitations pour l'installation d'un système de climatisation/chauffage au Centre communautaire Charles-D'Auteuil, approbation des documents d'appel d'offres et nomination de la responsable de l'appel d'offres, pour approbation (doc à venir)

**11 Affaires diverses**

**12 Correspondances**

**13 Période de questions no 2 réservée au public**

**14 Clôture de la séance**

Il est également **résolu** que tout autre sujet d'intérêt public puisse être ajouté à la rubrique "Affaires diverses".

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-209

2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 juin 2017

Sur proposition de M. Denis Paquin, appuyée par M. Nicolas Beaulne, il est **résolu** que le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le lundi 5 juin 2017 soit et est adopté tel que rédigé.

Il est également **résolu** que la directrice générale soit dispensée d'en donner lecture étant donné qu'une copie dudit procès-verbal a été transmise à tous les membres du Conseil avant ce jour.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-210

2.2 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 12 juin 2017

Sur proposition de M. Nicolas Beaulne, appuyée par Mme Josée Desrochers, il est **résolu** que le procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le lundi 12 juin 2017 soit et est adopté tel que rédigé.

Il est également **résolu** que la directrice générale soit dispensée d'en donner lecture étant donné qu'une copie dudit procès-verbal a été transmise à tous les membres du Conseil avant ce jour.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

### 3 Période de questions

---

Une période de questions pour le public a lieu à ce moment-ci.

#### Résolution numéro 17-07-211

##### 4.1 Approbation des comptes et salaires payés

---

Sur proposition de M. Denis Paquin, appuyée par Mme Josée Desrochers, il est **résolu** que les comptes et salaires suivants soient et sont approuvés et que la directrice générale soit autorisée à les payer et qu'un certificat de disponibilité a été émis à ces fins :

Fournisseurs :	216 163,47 \$
Salaires – paies:	48 284,20 \$

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

#### Résolution numéro 17-07-212

##### 4.2 Autorisation accordée à Mme Marie-Blanche Bonneau, présidente de la Croix Rouge Section Rouville, d'amasser des fonds lors de la Fête de la famille le 12 août pour les sinistrés des inondations au printemps 2017

---

Sur proposition de M. Claude Gingras, appuyée par M. Denis Paquin, il est **résolu** de permettre à Mme Marie-Blanche Bonneau, présidente de la Croix Rouge Section Rouville, d'installer un kiosque d'information lors de la Fête de la famille le 12 août, afin d'amasser des fonds pour les sinistrés qui ont subi des inondations au printemps 2017.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

#### Résolution numéro 17-07-213

##### 4.3 Programmation révisée des travaux dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)

---

**Considérant** que la Municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014 à 2018;

**Considérant** que la Municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;

**En conséquence**, il est proposé par M. Claude Gingras, appuyé par Mme Josée Desrochers et **résolu** que :

- la Municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;
- la Municipalité s'engage à être seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une

blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2014-2018;

- la Municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de la programmation de travaux jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;
- la Municipalité s'engage à réaliser le seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 28 \$ par habitant par année, soit un total de 140 \$ par habitant pour l'ensemble des cinq années du programme;
- la Municipalité s'engage à informer le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution;
- la Municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux ci-jointe, comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de dépenses des travaux admissibles jusqu'au 31 mars prochain.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-214

4.4 Démission de M. Patrick Valcourt, inspecteur des travaux publics

**Considérant** la lettre de démission de M. Patrick Valcourt comme inspecteur des travaux publics, il est proposé par M. Denis Paquin, appuyé par Mme Thérèse L. D'Amours et **résolu** d'accepter la démission de M. Patrick Valcourt, inspecteur des travaux publics, à la date effective du 11 août 2017.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-215

4.5 Engagement de M. Luc Poulin au poste d'inspecteur des travaux publics

Sur proposition de Mme Josée Desrochers, appuyée par Mme Thérèse L. D'Amours, il est **résolu** d'engager M. Luc Poulin au poste d'inspecteur des travaux publics, à compter du 13 août 2017 et que les conditions d'engagement sont mentionnées dans un document.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-216

4.6 Engagement temporaire de M. Luc D'Auteuil au poste de préposé des travaux publics

Sur proposition de Mme Josée Desrochers, appuyée par Mme Thérèse L. D'Amours, il est **résolu** d'engager temporairement M. Luc D'Auteuil au poste de préposé des travaux publics, à compter du 13 août 2017 et que les conditions d'engagement sont mentionnées dans un document.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-217

5.1 Achat d'équipements pour le service de sécurité incendie

---

Sur proposition de M. Nicolas Beaulne, appuyée par M. Claude Gingras, il est **résolu** d'autoriser les achats suivants pour le service de la sécurité incendie :

- Application mobile Survi-Mobile de Cauca au coût d'installation de 1 800 \$;
- Trois habits de combat au coût de 3 700 \$;
- Six douches oculaires d'urgence d'appoint au coût de 166 \$;
- Trois casques de pompier au coût de 1 600 \$;
- Dix tuyaux de 50 pieds au coût de 1 000 \$.

Il est également **résolu** d'affecter les montants à même les crédits disponibles au budget 2017 et d'autoriser l'engagement de ces dépenses.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-218

5.2 Autorisation pour l'utilisation de la salle du Centre communautaire Charles-D'Auteuil pour le méchoui des pompiers, en cas de pluie

---

Sur proposition de M. Claude Gingras, appuyée par Mme Thérèse L. D'Amours, il est **résolu** d'autoriser les pompiers à utiliser, sans frais, la salle du Centre communautaire Charles-D'Auteuil en cas de pluie pour le méchoui qui aura lieu le 26 août prochain.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-219

6.1 Acceptation des travaux sur le chemin du Vide et paiement à Pavage Maska inc.

---

**Considérant** que M. Alain Charbonneau, ingénieur-conseil pour la Municipalité, a procédé à l'acceptation provisoire des travaux de pavage exécutés sur le chemin du Vide par Pavage Maska inc. et qu'il recommande le paiement des travaux en excluant la garantie contractuelle de 5 %;

**Considérant** qu'il y a lieu de retenir le montant de sept mille cent quatre-vingt dollars et quatre-vingt-deux cents (7 180,82 \$) taxes applicables incluses, représentant la garantie contractuelle de 5 % conformément au devis;

**En conséquence**, il est proposé par Mme Josée Desrochers, appuyé par M. Denis Paquin et **résolu** que le Conseil municipal accepte les travaux de pavage exécutés sur le chemin du Vide par Pavage Maska inc. au montant total de cent quarante-trois mille six cent seize dollars et cinquante-deux cents (143 616,52 \$) taxes applicables incluses.

Il est également **résolu** de procéder au paiement de cent trente-six mille quatre cent trente-cinq dollars et soixante-dix cents (136 435,70 \$) taxes applicables incluses, à Pavage Maska inc.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-220

7.1 Mandat à Le Groupe ADE inc. pour le remplacement de tiges de services et le nettoyage de boîtes de vannes

---

Sur proposition de Mme Josée Desrochers, appuyée par Mme Thérèse L. D'Amours, il est **résolu** de retenir les services de Le Groupe ADE inc. pour le remplacement de tiges de services et le nettoyage de boîte de vannes, d'affecter un montant de 3 000 \$ taxes applicables incluses, à même les crédits disponibles au poste 02-413-01-521 du budget 2017 et d'autoriser l'engagement de cette dépense.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

En vertu de l'article 557 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, Mme Pierrette Gendron, directrice générale, dépose au Conseil le certificat relatif au déroulement de la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le Règlement d'urbanisme numéro 485-17.

Résolution numéro 17-07-221

9.2 Soumissions reçues pour les travaux de mise à niveau de la station d'épuration des eaux usées et adjudication du contrat dans le cadre du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées FEPTEU

---

**Considérant** que lors de l'ouverture des soumissions le 1<sup>er</sup> juin 2017 à 15 heures, la Municipalité de Sainte-Angèle-de-Monnoir a reçu 3 soumissions conformes pour les travaux de mise à niveau de la station d'épuration des eaux usées, projet 2017-06:

Nom du soumissionnaire	Montant soumissionné (taxes incluses)
Construction D.L.T. (2014) inc.	1 736 000,00 \$
Construction Bugère inc.	1 916 800,00 \$
Cribtec inc.	2 243 473,83 \$

**Considérant** que la Municipalité est en attente du certificat d'autorisation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques;

**Pour ces motifs**, il est proposé par M. Claude Gingras, appuyé par M. Denis Paquin et **résolu** d'octroyer le contrat pour les travaux de mise à niveau de la station d'épuration des eaux usées au plus bas soumissionnaire conforme soit Construction D.L.T. (2014) inc. au montant de un million sept cent trente-six mille dollars (1 736 000 \$) taxes applicables incluses, dans le cadre du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées FEPTEU et ce, conditionnellement à l'obtention du certificat d'autorisation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Il est également **résolu** que tous les documents d'appel d'offres pour les travaux de mise à niveau de la station d'épuration ainsi que la présente soumission constituent le contrat entre la Municipalité de Sainte-Angèle-de-Monnoir et Construction D.L.T. (2014) inc. lesquels documents font partie intégrante de la présente résolution comme s'ils étaient au long reproduits.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-222

- 10.1 Mandat à Pompes et Plomberie Chatel inc. pour le remplacement des toilettes du Centre communautaire Charles-D'Auteuil dans le cadre du Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150
- 

Sur proposition de M. Denis Paquin, appuyée par Mme Thérèse L. D'Amours, il est **résolu** de mandater Pompes et plomberie Chatel inc. pour le remplacement des toilettes du Centre communautaire Charles-D'Auteuil au coût de 5 346,34 \$ taxes applicables incluses, dans le cadre du Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-223

- 10.2 Mandat à Construction Frédéric Brunelle inc. pour la réfection du plancher au Centre communautaire Charles-D'Auteuil dans le cadre du Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150
- 

Sur proposition de M. Denis Paquin, appuyée par Mme Josée Desrochers, il est **résolu** de mandater Construction Frédéric Brunelle inc. pour la réfection du plancher du Centre communautaire Charles-D'Auteuil au coût de 24 981,70 \$ taxes applicables incluses, dans le cadre du Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Résolution numéro 17-07-224

- 10.3 Demande de soumission par invitation pour l'installation d'un système de climatisation/chauffage au Centre communautaire Charles-D'Auteuil
- 

Sur proposition de Mme Josée Desrochers, appuyée par Mme Thérèse L. D'Amours, il est **résolu** :

- D'approuver les documents d'appel d'offres «Système de climatisation/chauffage au Centre communautaire Charles-D'Auteuil», préparés par Mme Pierrette Gendron, directrice générale ainsi que par MM. Ivan Villanueva et Terry Lavoie, ingénieurs-conseils de la firme Les Consultants SM inc.;
- De demander des soumissions par invitation à au moins deux entrepreneurs;
- De nommer Mme Pierrette Gendron, directrice générale et secrétaire-trésorière, comme responsable de l'appel d'offres conformément à la *Politique de gestion contractuelle* de la Municipalité;

Il est également **résolu** que les soumissions soient reçues jusqu'à 14 h, heure locale, le 17 août 2017 au bureau municipal, situé au 5, chemin du Vide à Sainte-Angèle-de-Monnoir, pour être ouvertes publiquement par Mme Pierrette Gendron, directrice générale et secrétaire-trésorière, au même endroit, au même jour et à la même heure.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 10 juillet 2017

Une période de questions pour le public a lieu à ce moment-ci.

Résolution numéro 17-07-225

14 Clôture de la séance

---

Sur proposition de Mme Josée Desrochers, appuyée par M. Denis Paquin, il est **résolu** que la séance soit levée.

**Adoptée à l'unanimité par les conseillers**

---

Le maire

---

La directrice générale et  
secrétaire-trésorière